



The Gonzales Way

How we raise happy, healthy, successful children

<http://www.gonzalesca.gov>





STRUGGLING TO PAY YOUR RENT AND UTILITIES?

DID YOU LOSE YOUR JOB OR EXPERIENCE LOSS OF INCOME DUE TO COVID-19?

Resources are a call away!

You may be eligible to receive financial support through the **Monterey County Rent and Utility Assistance** program. For additional information or to apply, dial 211.



ELIGIBILITY

- **Income:** Household income must be at or below the following thresholds:

| Household | 1 Person | 2 People | 3 People | 4 People | 5 People | 6 People |
|------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Income threshold | \$54,250 | \$62,000 | \$69,750 | \$77,500 | \$83,700 | \$89,900 |

- **Residence:** Households need to live within boundaries of the County of Monterey.
- **Proof of income eligibility:** Tax return, paystub, bank statement, unemployment award/benefit letter, or an explanation to prove income eligibility
- **Identification:** Government issued Photo ID with name and birthday (non-US is accepted)
- **Past due:** Rent due or delinquency notice(s)



¿ESTA BATALLANDO PARA PAGAR SU RENTA Y UTILIDADES?

¿PERDIÓ SU TRABAJO O TIENE PÉRDIDA DE INGRESOS DEBIDO AL COVID-19?

¡Los recursos están a una llamada!

Puede ser elegible para recibir apoyo financiero a través del programa de Monterey County Rent and Utility Assistance. Para obtener más información o para aplicar, marque 211.



ELEGIBILIDAD

- **Ingresos:** Los ingresos del hogar deben ser iguales o inferiores a los siguientes límites:

| Hogar | 1 Persona | 2 Personas | 3 Personas | 4 Personas | 5 Personas | 6 Personas |
|--------------------|-----------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Límite de ingresos | \$54,250 | \$62,000 | \$69,750 | \$77,500 | \$83,700 | \$89,900 |

- **Residencia:** Los hogares deben vivir dentro de los límites del condado de Monterey.
- **Prueba de elegibilidad por ingresos:** Declaración de impuestos, talón de pago, estado de cuenta, comprobante de desempleo, o prueba alguna para demostrar elegibilidad de ingresos
- **Identificación:** Identificación con una foto emitida por el gobierno, con nombre y fecha de nacimiento (Se acepta identificación fuera de los Estados Unidos)
- **Pago Atrasado:** Renta debida o aviso de morosidad de alquiler



HAVE YOU BEEN FINANCIALLY IMPACTED BY COVID-19?

YOU MAY BE ELIGIBLE FOR UP TO 3 MONTHS OF FUTURE
RENT OR ASSISTANCE WITH YOUR UTILITY BILL:

In collaboration with the County of Monterey, United Way Monterey County is providing financial assistance to eligible tenants who are experiencing unemployment or loss of income due to the COVID-19 pandemic.

Apply Today!

Call 2-1-1

or apply online:



<https://www.unitedwaymcca.org/county-rent-and-utility>



¿HA SIDO AFECTADO FINANCIERAMENTE POR COVID-19?

PUEDA SER ELEGIBLE PARA HASTA 3 MESES DE
ALQUILER FUTURO O ASISTENCIA CON SU FACTURA DE
SERVICIOS PÚBLICOS:

En colaboración con el condado de Monterey, United Way Monterey County está brindando asistencia financiera a inquilinos elegibles que están experimentando desempleo o pérdida de ingresos debido a la pandemia de COVID-19.

Aplica hoy!

Llame al 2-1-1

o visite el sitio web de United Way:



<https://www.unitedwaymcca.org/county-rent-and-utility>



GONZALES

Safe Routes to School MAP

- Walking School Bus 
- Park and Walk 
- Parking 
- Crosswalk 



Win a New Bicycle!
Walk the route!
Snap a pic! Post on  with #saferoutesmonterey for a chance to win!
More info at saferoutesmonterey.org


¡Gana una bicicleta!
¡Camina por la ruta! ¡Toma una foto! Publica en  con #saferoutesmonterey para tener la oportunidad de ganar! Más información en saferoutesmonterey.org



A Walking School Bus is an adult-supervised walking group to and from school.

Walking school buses are a fun, healthy and safe way for children to get to school. • Un autobús escolar peatonal es un grupo de caminata supervisado por adultos hacia y desde la escuela. Los autobuses escolares peatonales son una forma divertida, saludable y segura para que los niños lleguen a la escuela.

GET STARTED: Find out if your school has or will be starting a walking school bus soon and how to get involved by visiting saferoutesmonterey.org • **PARA EMPEZAR:** Averigüe si su escuela tiene o comenzará un autobús escolar peatonal y cómo involucrarse visitando: saferoutesmonterey.org



Park & Walk programs encourage parents and guardians to drive MOST of the way to school, park a block or two away from the school and walk the rest of the way. • Los programas de Park & Walk animan a los padres y guardianes a conducir la mayor parte del camino a la escuela, estacionarse una cuadra o dos de la escuela y caminar el resto del camino.

Park & Walk is a great option for students that live too far away to otherwise walk. • Park & Walk es una excelente opción para los estudiantes que viven demasiado lejos para caminar de otra manera.

GET STARTED: • **PARA EMPEZAR:**
1 Find a secure parking space 1-2 blocks away from the school (See map for suggested parking areas.)
Encuentre un espacio de estacionamiento seguro a 1-2 cuadras de distancia de la escuela (vea el mapa de las áreas de estacionamiento sugeridas)

2 (Optional) The weekend before you start, practice parking and walking to school and time yourself so you know how long it will take.
(Opcional) El fin de semana antes de comenzar, practique estacionarse y camine a la escuela para que sepa cuánto tiempo tomará su caminata.

3 Start Park & Walk! Enjoy getting some fresh air and exercise with your student.

¡Comience Park & Walk! Disfrute de un poco de aire fresco y el hacer ejercicio con su estudiante.

SAFETY TIPS
CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Walk on a sidewalk whenever possible. Camine por una acera siempre que sea posible.
- Look both ways before crossing the street and make eye-contact with drivers before stepping-out. Mire a ambos lados antes de cruzar la calle y haga contacto visual con los conductores antes de seguir adelante.
- When parking be sure not to block driveways or park in restricted areas. Al estacionarse, asegúrese de no bloquear las entradas o estacionarse en áreas restringidas.

For more information, visit: saferoutesmonterey.org CALL: 831-775-0903
Para más información, visite: saferoutesmonterey.org Llame: 831-775-0903

Gonzales Rx Pharmacy

7th Annual

ORANGE & BLACK 5K

Run/Walk 5K for a better Education!

Proceeds benefit Gonzales High School Scholarships

JULY 4th, 2021 Central Park

Check-In/Registration @ 7:00am – 7:45am

Run Start Time @ 8:00am

\$25 Adults

Free for Students

Runners will receive a T-Shirt and event bag with goodies

Awards, Raffle Prizes and more...

For more information contact:

Gonzales Rx Pharmacy

18 4th Street / PO Box 808, Gonzales CA 93926

Phone: (831) 675-3643

Race starts and ends at Central Park

Check out the route, download the registration form or register on-
line:

Scan here!



WHO ARE YOUR HEROES?

Have you thanked a frontline healthcare worker for their service? Now is your chance to honor and celebrate their hard work and dedication to keeping you safe.



#COVIDHeroes



Natividad
Inspiring healthy lives.

Ha sido un año de pérdidas pesadas, pero agradecemos a nuestros trabajadores de primera línea por su compasión y todo su trabajo durante este tiempo.

#COVIDHeroes

THANK ESSENTIAL WORKERS

Be sure to thank the essential workers who worked tirelessly throughout the last year to keep our community going—no matter what.



GRACIAS A LOS TRABAJADORES ESENCIALES

Asegúrese de agradecer a los trabajadores esenciales que trabajaron incansablemente durante el último año para mantener nuestra comunidad en marcha sin importar qué.



#ThankYouEssentialWorkers



#GraciasTrabajadoresEsenciales



COVID-19 VACCINE

MONTEREY COUNTY VACCINE FACTS

Where does the vaccine come from?

The federal government allocates vaccine to states, which allocate to local health departments. Monterey County receives allocations once a week.

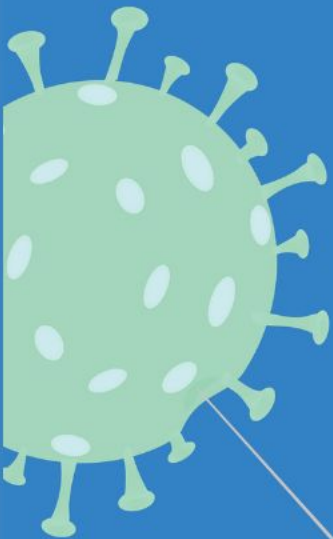
Who receives the vaccine?

Hospitals, clinics and other vaccine service providers including health departments

When will I get vaccinated?

The vaccine is in limited supply. Vaccination is being done in tiers. Know what tier you are in so you are ready when it's your turn.

www.mtyhd.org/covidvaccine



MontereyCountyCovid19.com



VACUNAS de COVID-19

Datos sobre vacunas en el condado de Monterey

¿De dónde viene la vacuna?

El gobierno federal asigna vacunas a los estados, que asignan a los departamentos de salud locales. El condado de Monterey recibe envíos una vez por semana.

¿Quién recibe la vacuna?

Hospitales, clínicas y otros proveedores de servicios de vacunas, incluyendo los departamentos de salud.

¿Cuándo me vacunaré?

La vacuna es limitada. La vacunación se realiza por niveles. Sepa en qué nivel se encuentra para estar listo cuando sea su turno.

www.mtyhd.org/covidvaccine



MontereyCountyCovid19.com



MONTEREY COUNTY VACCINE UPDATE

LOCAL HEALTHCARE PROVIDERS ARE NOW OFFERING COVID-19 VACCINES TO THOSE OVER 75.

Here are a few simple steps to take regarding your appointment:

1. If you have internet access, visit [MCVACCINATE.COM](https://mccvaccinate.com) to find a location.
2. If accessing the internet is not possible, ask a friend or loved one to assist you.
3. Contacting your Healthcare Provider is also an option.
4. Assistance is also available by calling 211.

Please do everything you can to keep your appointment when it is scheduled and remember to go back for your booster shot.

The County of Monterey is doing everything possible to assist in this process. Please be patient as we wait for additional vaccine supplies from the State of California.



Monterey County Health Department
For more information: mccvaccinate.com

ACTUALIZACIÓN DE VACUNAS DEL CONDADO DE MONTEREY

CLÍNICAS Y CENTROS MÉDICOS LOCALES AHORA OFRECEN VACUNAS DE COVID-19 A LAS PERSONAS MAYORES DE 75 AÑOS.

A continuación, se indican algunos pasos sencillos que debe seguir con respecto a su cita.

1. Si tiene acceso a internet, visite [MCVACCINATE.COM](https://mccvaccinate.com) para encontrar una ubicación.
2. Ponerse en contacto con su proveedor de atención médica también es una opción.
3. También hay asistencia disponible llamando al 211.
4. Si lo ya mencionado no es posible, pídale a un amigo o ser querido que le ayude.

Haga todo lo posible para asistir a su cita cuando esté programada y recuerde regresar para su vacuna de refuerzo.

El Condado de Monterey está haciendo todo lo posible para ayudar en este proceso. Tenga paciencia mientras esperamos suministros adicionales de vacunas del estado de California.



Departamento de Salud del Condado de Monterey

Para obtener más información: mccvaccinate.com

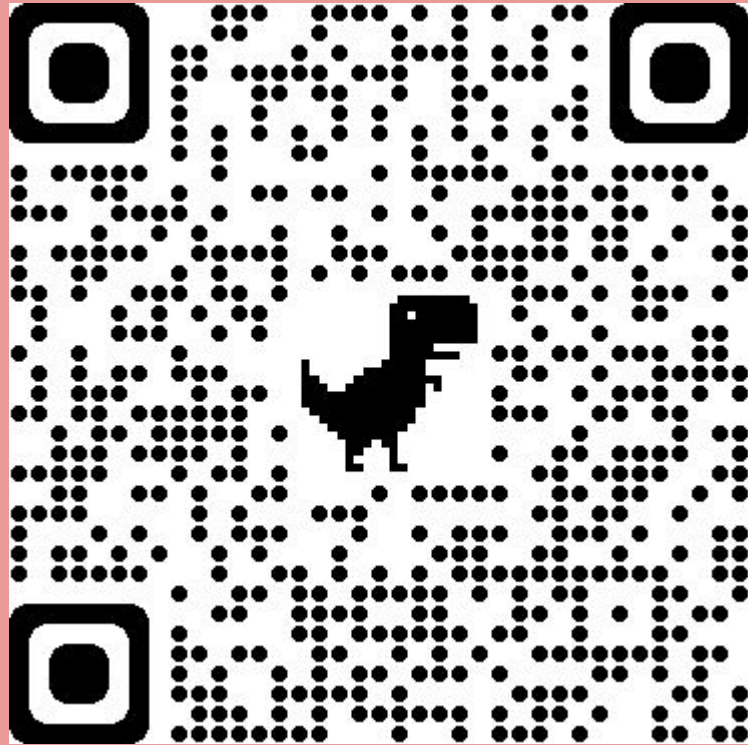
POLICÍA DE GONZALES

Obteniendo sus vacunas contra el COVID-19 para
Mantenernos a todos seguros

GONZALES POLICE

Getting their COVID-19 Vaccines to
Keep Us All Safe





To be updated on COVID-19 resources (vaccines, testing sites, and more), scan the QR code!

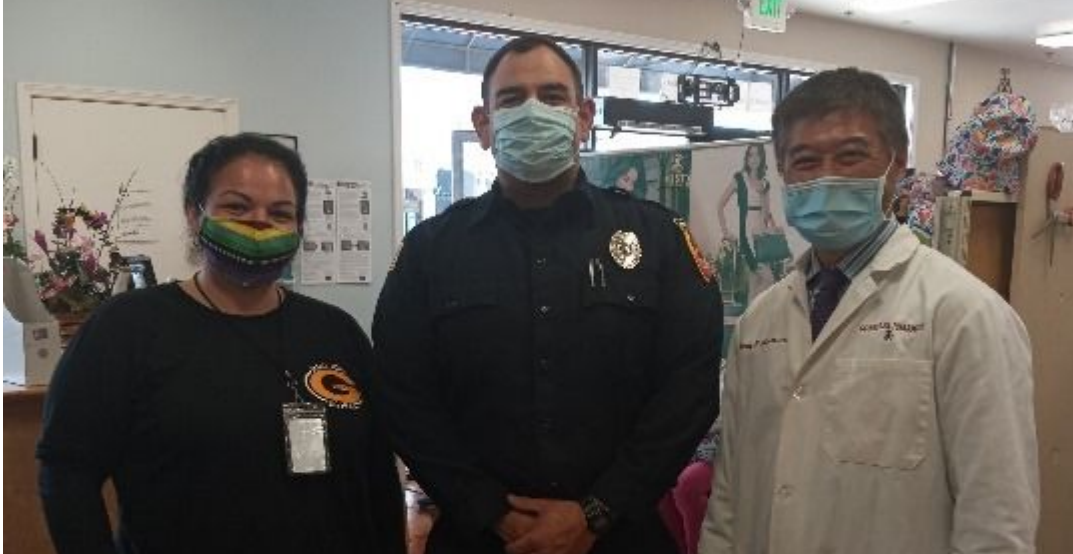
Para ser actualizado en los recursos de COVID-19 (vacunas, sitios de pruebas, y más), ¡use el código QR!



Congressman Jimmy Panetta came to visit us to learn more about the collaborative effort that has helped our town reach a 76% vaccination rate!!

El Congresista Jimmy Panetta vino a visitarnos para aprender más sobre el esfuerzo de colaboración que ha ayudado a nuestra ciudad a alcanzar una tasa de vacunación del 76%!!

**[#vidaproject](#) [#Getvaccinated](#)
[#gogonzales](#)**



**FREE COVID-19
TESTING AT THE
GONZALES PHARMACY
EVERY WEDNESDAY
AND FRIDAY, STARTING
WEDNESDAY JUNE 2ND
FROM 2PM-6PM**

**PRUEBAS GRATUITAS DEL
COVID-19 EN LA FARMACIA
DE GONZALES CADA
MIÉRCOLES Y VIERNES A
PARTIR DEL MIÉRCOLES 2
DE JUNIO DE 2PM-6PM**



• WALK-INS WELCOME •

• CITA NO REQUERIRÁ •



Pacific Gas and Electric Company



SOUTHERN CALIFORNIA EDISON®
Energy for What's Ahead®



MORE ENERGY AT OUR LOWEST RATE WITH MEDICAL BASELINE

There is nothing more important than your health. That's why we created the Medical Baseline Allowance program. Specifically designed for households that rely on in-home medical equipment, this program allows you to use more electricity at our lowest rate, which can lower your overall monthly energy costs, assuming consistent electricity use.

Apply Now



Enroll Before June 30 — No Doctor's Signature Needed

The COVID consumer protections which waived the need for a medical professional's signature to apply for the Medical Baseline Allowance program expire on June 30 (a signature will be required after that date). A wide range of medical devices and equipment are eligible, so qualifying is easier than ever. Apply today and start saving!

Be Prepared: Get Alerts from Your Utility

When you depend on in-home medical equipment, outages can be even more critical. We're here to help. **Sign up for Outage Alerts** and learn more about creating an Emergency Back-Up Plan.

Sign Up
for Alerts



©2021 Southern California Edison, Pacific Gas and Electric Company, and San Diego Gas & Electric Company are registered trademarks of their respective companies. All rights reserved.



COVID-19 WORKERS' RIGHTS HELPLINE

1-800-357-9513

MON – FRI: 9AM–5PM



Call us for a **free and confidential** legal consultation if you have questions about...

1. COVID-19 and your rights at work
2. How to get paid or unpaid time off if you need it
3. Unemployment benefits and other wage replacement options



Who is it for?

- Agriculture workers in any California county
- Low-wage workers (non-agriculture) in 24 California counties:

- | | | | |
|------------|--------------|-------------------|--------------|
| ■ Colusa | ■ Mendocino | ■ Santa Clara | ■ Sonoma |
| ■ Fresno | ■ Merced | ■ San Diego | ■ Stanislaus |
| ■ Imperial | ■ Monterey | ■ San Joaquin | ■ Sutter |
| ■ Kern | ■ Napa | ■ San Luis Obispo | ■ Tulare |
| ■ Kings | ■ Riverside | ■ Santa Barbara | ■ Ventura |
| ■ Madera | ■ San Benito | ■ Santa Cruz | ■ Yuba |



LÍNEA DE AYUDA
SOBRE LOS DERECHOS DE
LXS TRABAJADORES POR
COVID-19

1-800-357-9513
LUNES A VIERNES:
9AM-5PM



**¡TODOS LOS IDIOMAS
SON BIENVENIDOS!**

Llámenos para una consulta legal **gratuita y confidencial** si Ud. tiene preguntas acerca de...

1. COVID-19 y sus derechos en el trabajo
2. Cómo conseguir licencia de ausencia remunerada o sin remunerar, si la necesita
3. Beneficios por desempleo y otras opciones de sustitución de ingresos



¿Para quién es?

- Trabajadores agrícolas en todos los condados de California
- Trabajadores de bajos ingresos (no agrícolas) en 24 condados de California:

- | | | | |
|------------|--------------|-------------------|--------------|
| ■ Colusa | ■ Mendocino | ■ Santa Clara | ■ Sonoma |
| ■ Fresno | ■ Merced | ■ San Diego | ■ Stanislaus |
| ■ Imperial | ■ Monterey | ■ San Joaquin | ■ Sutter |
| ■ Kern | ■ Napa | ■ San Luis Obispo | ■ Tulare |
| ■ Kings | ■ Riverside | ■ Santa Barbara | ■ Ventura |
| ■ Madera | ■ San Benito | ■ Santa Cruz | ■ Yuba |

California's Low Cost Automobile (CLCA) Insurance program is a program designed to provide income-eligible, good drivers with liability insurance protection at affordable rates as a way to meet California's mandatory auto insurance law.

California's Low Cost Auto (CLCA) Insurance Program is a state-sponsored program that makes insurance affordable for California residents who meet the eligibility requirements, regardless of immigration status.



**Use this QR Code
to learn more!**



El Programa de Seguro de Auto a Bajo Costo de California (CLCA, por sus siglas en inglés) es un programa diseñado para brindar la protección del seguro de responsabilidad civil a precios accesibles a los conductores con buenos antecedentes de manejo que cumplen con los requisitos de ingresos para que puedan cumplir con la ley de seguro automotor obligatorio de California.

El Programa de Seguro de Auto a Bajo Costo de California (CLCA) es un programa patrocinado por el estado que hace que el seguro de auto sea accesible para los residentes de California que cumplen con los requisitos de elegibilidad, independientemente de su estatus migratorio.



**¡Use el código QR
para saber más!**





Monterey County Housing for the Harvest

COVID-19



Free Hotel Rooms for Workers Who Have or Might Have COVID-19

If you are a farmworker or food processing worker who has COVID-19 or has been around someone who has COVID-19, you may be able to receive quarantine support and stay in a free hotel room.

By staying in a hotel away from others, you can protect your family and co-workers from getting COVID-19.

Quarantine support includes:

- ✓ A hotel room for up to 14 days
- ✓ Free meals
- ✓ Free transportation
- ✓ Free wellness checks
- ✓ Financial Assistance
- ✓ Support for family at home

Your information is kept safe and you won't be asked about your immigration status.



CONTACT: Monterey County COVID-19 Hotline

Call: 831-769-8700
(English and Spanish)



Visit COVID19.ca.gov/housing-for-agricultural-workers for more information



El Condado de Monterey Posada para Campesinos

COVID-19



Habitaciones de hotel gratuitas para trabajadores que tienen o podrían tener COVID-19

Si usted es un trabajador agrícola o trabaja en el procesamiento de comida y tiene COVID-19 o ha estado cerca de alguien que tiene COVID-19, es posible que pueda calificar para quedarse en una habitación de hotel gratis.

Al quedarse en un hotel, lejos de otras personas, puede proteger a su familia y compañeros de trabajo de contraer COVID-19.

Este programa de estancia gratuita en el hotel incluye:

- ✓ Una habitación por hasta 14 días
- ✓ Alimentos y lavandería
- ✓ Transporte
- ✓ Revisiones de salud
- ✓ Asistencia financiera si usted califica
- ✓ Apoyo a la familia en casa

Su información será confidencial y no se le preguntará sobre su estado migratorio.



CONTACTO: Condado de Monterey COVID-19 Hotline

Llame al (831) 769-8700
(Inglés e Español)



Para más información visite COVID19.ca.gov/housing-for-agricultural-workers



THANK YOU
**CARACCIOLI
CELLARS**

FOR CONTRIBUTING TO THE
BEAUTIFICATION OF OUR TOWN



GRACIAS
**CARACCIOLI
CELLARS**

POR CONTRIBUIR AL EMBELLECIMIENTO
DE NUESTRA CIUDAD





Family, Friend, and Neighbor Playgroups and Trainings

Grupos de Juegos y Entrenamientos Familia, Amigo y Vecino

For those who provide childcare to family, friends or neighbors in the city of Gonzales.

To help you provide the best care possible for the children and families you serve.

Receive:

- ideas for activities
- educational materials
- safety information
- and more

Bonus:

Recieve \$500 and an iPad mini when you participate in 5 Free Trainings.

Spaces are limited!

Contact:
Daisy at (831)744-5813
dhernandez@capslo.org

Para cuidadores que cuidan a los hijos de familiares, amigos o vecinos en la ciudad de Gonzales.

Para ayudarlo a brindar la mejor atención posible a los niños y las familias a las que sirve.

Patrocinado por:

Reciba:

- ideas para actividades
- materiales educativos
- información de seguridad
- y más

Bono:

Reciba \$500 y un iPad mini cuando participe en 5 capacitacions gratis!

¡Espacios son limitados!

Contacte:
Daisy a (831)744-5813
dhernandez@capslo.org

Sponsored by





You are not alone.

The holiday season is a time to connect and reflect. And this year has given us much to think about, adjust to and, for many of us, grieve for. But this year we have also seen hope and resilience shining brightly through. We can take comfort in the knowledge that the important things haven't changed:

Friendship, Love, and Community.

National Suicide Prevention Lifeline (24/7)

1.800.273.8255

Veterans: Press 1

En Español: **1.800.628.9454**

For Deaf & Hard of Hearing: **1.800.799.4889**

Peer-Run Warm Line (24/7)

1.855.845.7415

This is a non-emergency resource for anyone in California seeking mental and emotional support.



No estás solo.

La temporada navideña es un momento para conectar y reflexionar. Y este año nos ha dado mucho en qué pensar, adaptar y, para muchos de nosotros, hemos experimentado duelo. Pero este año también hemos visto brillar intensamente la esperanza y la resiliencia. Podemos sentir confort en saber que las cosas importantes no han cambiado:

Amistad, Amor y Comunidad.

La Red Nacional de Prevención del

Suicidio (24/7)

1.800.628.9454

Para personas sordas o con problemas de audición:

1.800.799.4889

Línea de Apoyo (24/7)

1.855.845.7415

Llame para recibir apoyo emocional de compañeros. No es línea de emergencia.



Funded by counties through the voter-approved Mental Health Services Act (Prop. 63).



Financiado por condados a través de la Ley de Servicios de Salud Mental (Propuesta 63), aprobada por votantes.



ASSEMBLY MEMBER

Robert Rivas

DISTRICT 30



Youth & Government Leadership Program

Learn how to make a difference in your community!

July 13- July 22

Leadership Development Training
Knowledge of the Legislative Process
Meet Community Leaders
Advocacy Skill Development



OPEN TO GRADES 9-12

An introductory program to learn more about state government and making a positive impact in the community

Tuesdays, Wednesdays, and Thursdays
3pm - 5pm

Program will be held online

For more information, please contact
District Office (831) 759-8676
Dominic.Dursa@asm.ca.gov

Want to make a difference in your community?

Join this program to learn more about state government and how to make a difference in your community!

For more information, contact (831)759-8676

4 W's to reduce risk of COVID-19

2.1.1

Get Connected. Get Help.™

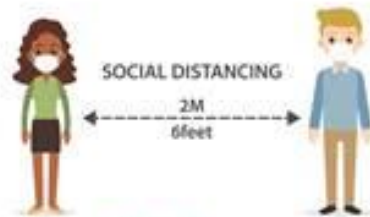
Want a test?
Call 211



Wear your
mask



Wash your
hands



Watch your
distance

A HEALTHY COMMUNITY BEGINS WITH YOU!

FOR MORE INFORMATION PLEASE VISIT: [MontereyCountyCovid19.com](https://www.MontereyCountyCovid19.com)



4 pasos para reducir el riesgo de COVID-19

2.1.1

Conéctese. Consigue Ayuda.™

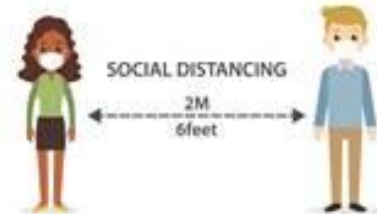
#1 Hágase la prueba
Llame 211



#2 Use
cubreboca



#3 Lávese
las manos



#4 Mantenga la
distancia

¡UNA TEMPORADA SALUDABLE COMIENZA CON USTED!

PARA MÁS INFORMACIÓN POR FAVOR VISITE: [MontereyCountyCovid19.com](https://www.MontereyCountyCovid19.com)



PRACTICE SAFE BEHAVIORS

FOR THE LOVE OF YOUR NEIGHBOR AND COMMUNITY



Help protect your family, friends and commUNITY.

Be a positive role model:

Model safe behaviors like social distancing, wearing a mask, washing your hands often, and follow health officials guidelines.

[MontereyCountyCovid19.com](https://www.MontereyCountyCovid19.com)



Siga usando un cubreboca

Por amor al prójimo y a su comUNIDAD



Continúe usando su cubreboca (incluso si está vacunado) para proteger a sus seres queridos.

[MontereyCountyCovid19.com](https://www.MontereyCountyCovid19.com)



LOCAL COMMUNITY HEALTH PROFESSIONALS

**Would you like to volunteer to
administer the COVID-19 vaccine?**

**If so, please register/apply to
volunteer by scanning the QR Code.**



Scan the QR codes to access the links!
 ¡Para encontrar los enlaces, use el código QR!



Virtual Calming Corner
 Rincón de la calma virtual



Referral Form
 Formulario de Referencia



GUSD Mental Health Support SY 2020/2021

Virtual Calming Corner

<http://calmingcornergusd.com/>

Staff Support

- CISM (Crisis Intervention Stress Management) Services
- Classroom Presentations
- Professional Development
- Consultation Support

Referral Form

<https://forms.gle/zJR2DY7k3Xr4rwC1A>

For more information, contact:

Alicia Trentelman, LCSW 87287
 District Licensed Clinical Social Worker
 atrentelman@gonzales.k12.ca.us

Student Support Services:

- Monterey County Behavioral Health (*Individual Counseling*)
- Licensed Clinical Social Worker (*Individual & Group Counseling*)
- Masters of Social Work Student Intern (*Group Counseling*)
- Sun Street Center (*Substance Abuse intervention & prevention Groups*)
- Monterey County Rape Crisis Center (*Voluntary Life Skills Club, Sexual Harassment & Human Trafficking Education*)
- Epicenter (*Voluntary Clubs & LGBTQ+ Support*)
- Teen Success, Inc (*Teen Mom's ages 14-19*)
- Virtual Calming Corner Website (<http://calmingcornergusd.com/>)
- Mental Health Student Newsletters



Apoyo de la Salud Mental de GUSD SY 2020/2021

Rincón de la calma virtual

<http://calmingcornergusd.com/>

Apoyo del personal

- Servicios CISM (Manejo del estrés por intervención en situaciones de crisis)
- Presentaciones en las clases
- Desarrollo profesional
- Soporte de consultas

Formulario de Referencia

<https://forms.gle/zJR2DY7k3Xr4rwC1A>

Para mas información contacte:

Alicia Trentelman, LCSW 87287
 Trabajadora Social Clínica con Licencia del Distrito
 atrentelman@gonzales.k12.ca.us

Servicios de apoyo para el estudiante:

- Monterey County Behavioral Health (*Consejería individual*)
- Licenciada Trabajadora Social Clínica (*Consejería Individual y Grupal*)
- Estudiante en practicas de Maestría en Trabajo Social (*Consejería Grupal*)
- Sun Street Center (*Grupos de Intervención y Prevención de Abuso de Sustancias*)
- Centro de Crisis de Violación del Condado de Monterey (*Club de Habilidades para la Vida Voluntariamente*)
- Epicenter (*Clubes Voluntarios y Apoyo LGBTQ+*)
- Teen Success, Inc (*Mamas adolescentes de 14 a 19 años*)
- Sitio Web del Rincón de la Calma Virtual (<http://calmingcornergusd.com/>)
- Boletines Informativos para Estudiantes de la Salud Mental

Gonzales Community Presbyterian Church

Thank you to the community volunteers of this faith-based program for working to provide food security to the Gonzales community.

If you would like to support this program with financial contributions, make your tax-deductible donation here:

Community Church of Gonzales
P.O. Box 715
Gonzales, CA 93926

Notate Check for "Una Mesa"

Tax ID: 83-2881960





CITY OF GONZALES
POLICE
DEPARTMENT
CURRENTLY
HIRING
Police Officers



Base Pay : \$5,702.50 - \$7,504.10
plus incentives

Download Application:
<https://gonzalesca.gov/services/police>

For More Information Call: 831-675-5010

Gonzales Police Department Vacation Watch Program

- FREE to all Gonzales residents & businesses
- Pick up “House Watch” request form at Gonzales Police Department (109 Fourth Street) or
- [Download form on City of Gonzales Website Here](#)
- Officers will keep an eye on your property while you are away and notify you in the event something is suspicious or out of the ordinary



Programa de Vigilancia de Vacaciones del Departamento de Policía de Gonzales

- GRATIS para todos los residentes y negocios de Gonzales
- Obtenga un formulario de solicitud de "Vigilancia de la casa" en el Departamento de Policía de Gonzales (109 Fourth Street) o
- [Descargue el formulario en el sitio web de la Ciudad de Gonzales aquí](#)
- Los oficiales vigilarán su propiedad mientras esté fuera y le notificarán en caso de que algo sea sospechoso o fuera de lo común



No healthcare?

Medi-Cal can help you!

- Medi-Cal is California's health insurance for individuals with low-income.
- Includes families with children, elderly and/or with a disability.
- Covers preventive health check-ups to pregnant women, regardless of religion, race, color, sex or nationality.
- We offer free enrollment eligibility support.

Call or visit

Ana Vargas
Monterey County
Health Department
**1270 Natividad
Road, Salinas
93906**
(831) 208-4295 or
(831) 755-4310

Teresa Barrera
Monterey Bay Central
Labor Council
**931 East Market,
Salinas 93905**
(831) 262 2502

¿No tiene seguro médico?
¡Medí-Cal puede ayudarle!

- Medi-Cal es el seguro de salud de California para personas de bajos ingresos.
- Incluye familias con niños, personas mayores y/o con una discapacidad
- Cubre, chequeos preventivos de la salud para mujeres embarazadas, sin importar su religión, raza, color, sexo o nacionalidad.
- Asistimos gratuitamente para saber si usted es elegible.

Llame o
visítennos

Ana Vargas
Departamento de
Salud del Condado
de Monterey
**1270 Natividad
Road, Salinas
93906**
(831) 208-4295 o
(831) 755-4310

Teresa Barrera
Consejo de Labor
Central del Condado
de Monterey
**931 East Market,
Salinas 93905**
(831) 262-2502



El Charrito
Mexican
Restaurant



Salinas
Boys &
Girls Club

VIRTUAL Business Recycling Programs

Programas de Reciclaje de Negocios



For more information visit
Para más información visite
svswa.org/commercial/businesses-trainings



QUICK START GUIDE TO TRAIN EMPLOYEES

English
inglés

Español
Spanish



Scan here to find
resources about
requirements for
recycling and edible food
recovery



Escanea aquí para
recursos acerca de los
requisitos para el
reciclaje y recuperación
de alimentos

GUÍA DE INICIO RÁPIDO PARA ENTRENAR EMPLEADOS



Una Mesa

Gonzales Community Church
Food Pantry

Gonzales Community Church
Despensa de Comida

10:00 AM

Third and Fourth Friday of
the month
*Tercer y Cuarto Viernes del
Mes*

**Drive Through Service/
Pase conduciendo**

Mission Annex @ 4th & Day Streets
El Anexo de la Misión @ Calles 4 y Day

Tax-deductible Donations Accepted: Community Church of Gonzales
P.O. Box 715, Gonzales, CA 95026 Note: Check for "Una Mesa"

Accepting Resumes for These Locations

Gonzales, CA

Financial Analyst, Agriculture Operations—20121845

Director, Agriculture—20121839

Manager, Cost Accounting—20121831

Sr. Human Resources Business Partner —20121743

Sr. Electrical Technician (Class A)—20121826

Production Supervisor—20121832

Sr. Maintenance Manager—20121742

Documentation and Product Review
Specialist—20121775

Salinas, CA

Assistant QA Manager—0121724;

Dispatcher—20121732; Shipping Supervisor—20121820

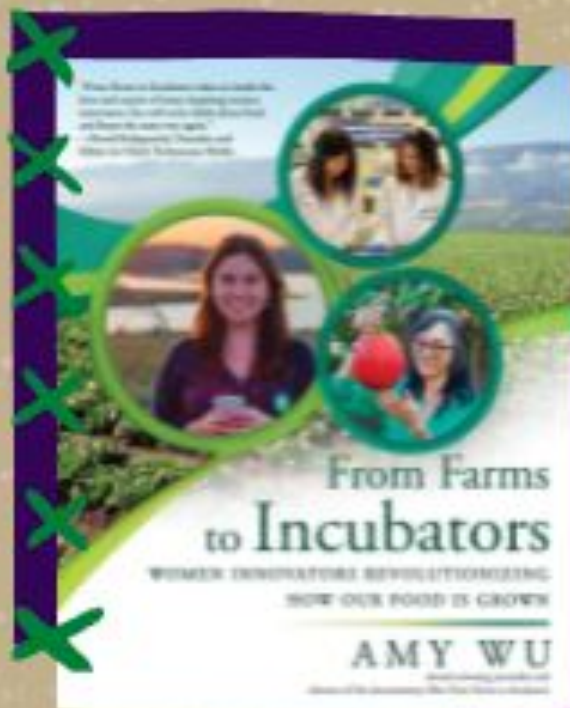


A Del Monte Fresh Company



[APPLY FOR YOUR CAREER ONLINE](https://www.DelMonteFresh.SilkRoad.com)

[DelMonteFresh.SilkRoad.com](https://www.DelMonteFresh.SilkRoad.com)



WANT TO LEARN
ABOUT HOW
WOMEN
REVOLUTIONIZED
HOW OUR FOOD IS
GROWN?

YOU SHOULD
READ
**FROM FARMS TO
INCUBATORS!**

Available on Amazon.
Scan the QR code to view.



MANTÉNGASE SANO

INMIGRANTES DE CALIFORNIA Y COVID-19

LOS CALIFORNIANOS INDOCUMENTADOS TIENEN DERECHO A UTILIZAR LOS SERVICIOS PÚBLICOS

SERVICIOS PÚBLICOS PARA CALIFORNIANOS INDOCUMENTADOS

El uso de estos servicios **NO dañará** su estatus migratorio en el futuro.

- Pruebas, prevención o tratamiento para COVID-19
- EBT Pandémica
- Desempleo Pandémico
- Medi-Cal financiado por el estado
- Medi-Cal de Emergencia
- Medi-Cal para niños menores de 21 años
- Medi-Cal durante el embarazo
- Servicios de salud financiados por el condado
- Crédito de tax por los hijos
- WIC: mujeres, bebés y niños
- Educación pública incluyendo Head Start
- Servicios de desayuno o almuerzo de la escuela
- Alivio de Emergencia y Desastre
- Programa de asistencia de alimentación de CA
- Recursos Comunitarios: bancos de alimentación
- Asistencia financiera de Covered California



SERVICIOS PÚBLICOS PARA INMIGRANTES CALIFICADOS Y CIUDADANOS

Los miembros de la familia que son inmigrantes calificados - refugiados, asilados, sobrevivientes de trata, violencia doméstica y otros delitos graves, y otros inmigrantes "humanitarios" - residentes legales permanentes (tarjeta verde) o ciudadanos, **pueden calificar para servicios federales tales como:**

- Medicaid Federal
- Alimentos CalFresh
- Vivienda Sección 8

¿PENSANDO EN CARGA PÚBLICA?

LA PRUEBA DE CARGA PÚBLICA SE ESTÁ UTILIZANDO PARA ASUSTAR A LOS INMIGRANTES

1. La mayoría de los inmigrantes **NO** serán afectados.

Las autoridades de inmigración utilizan la prueba de carga pública cuando:

- o solicitas una Tarjeta Verde FAMILIAR o Visa, O
- o tiene una tarjeta verde y sale de los EE. UU. por más de 6 meses.

2. Los servicios utilizados por los miembros de la familia **NO cuentan** en contra de su solicitud de inmigración.

3. La mayoría de los servicios públicos son **SEGUROS DE USAR** - ver lista arriba.

4. Su **información personal está protegida por ley.**

DESCUBRE SI LA PRUEBA DE CARGA PÚBLICA SE APLICA A USTED



TEXTO

(650) 376.8006

Inglés: benefits

Español: libre



VISITA

www.KeepYourBenefitsCA.org

ABOGAR POR USTED Y SU DERECHO A LA SALUD

PRUEBAS Y TRATAMIENTO PARA COVID-19

- cuentan como servicios de emergencia;
- son **GRATIS** bajo Medi-Cal - **no importa sus ingresos o estatus migratorio;**
- **NO** dañará su estatus migratorio en el futuro.



PRUEBA DE COVID-19 GRATIS:

PRUEBAS bit.ly/CAcovidtest

MANTÉNGASE INFORMADO: Visita el

Departamento de Salud Pública de California

bit.ly/CAcovidupdates

ACTUALIZACIONES

NO IMPORTA SU ESTATUS MIGRATORIO

Si no tiene seguro, independientemente de los ingresos o estatus migratorio, puede estar cubierto para la prueba y el tratamiento de COVID-19.

VISITA UN CENTRO DE SALUD

Si tiene síntomas de COVID-19, visite el enlace para encontrar un centro de salud cerca de usted: www.LocalClinic.net

LOS CENTROS DE SALUD SON ESPACIOS SEGUROS PARA VISITAR



Las políticas de ICE y la Patrulla Fronteriza de California desaniman arrestos en centros de salud o hospitales de atención médica.

LLAME ANTES DE VISITAR



El grupo de Outreach y Comunicaciones de, CA-PIF y Expertos de la Comunidad Inmigrante

CONOZCA SUS DERECHOS DE SALUD

LA SALUD ES UN DERECHO HUMANO SIN IMPORTAR EL ESTATUS MIGRATORIO



VISITA bit.ly/immhealthrights

TIENE DERECHO A:

- Recibir atención médica sin seguro.
- Hablar con un intérprete **GRATIS** para usted.

HABLE CON UN ABOGADO

HABLE CON UN ABOGADO DE CONFIANZA ANTES DE CANCELAR CUALQUIER SERVICIO



VISITA bit.ly/CAImmServices

- Comprenda cómo la prueba de carga pública puede afectar a usted y a su familia.
- Aprenda a navegar las leyes y sistemas de inmigración.

UTILICE SU VOZ

LLAME A SU REPRESENTANTE Y HAZLO UN HÁBITO



VISIT bit.ly/UseYourVoiceCA

- Siga el enlace para encontrar el número e información de su representante.
- Llame sobre problemas de salud e inmigración que son importantes para usted.

CREA UN PLAN

DEPENDE DE NOSOTROS PROTEGER A TODAS PERSONAS INMIGRANTES



VISIT bit.ly/immpreptoolkit

- Tiene derechos independientemente de su estado de inmigración.
- Minimiza una crisis y **prepárese para el futuro.**

EL SISTEMA DE SALUD

Y COVID-19 PARA INMIGRANTES DE CALIFORNIA

LAS LEYES ESTATALES Y FEDERALES PROTEGEN LA PRIVACIDAD DE SU INFORMACIÓN

Su estado de inmigración **NO** debe impedir que obtenga la atención médica que necesita.






TIPOS DE PROGRAMAS DE SALUD

Existen tres tipos de planes principales para inscribirse en un programa de salud:

PRIVADO Para cualquiera que pueda pagar por un plan.

PÚBLICO Para ciudadanos y algunos inmigrantes de bajos-ingresos o es elegible para el Seguro Social.

EMPLEADOR Para trabajadores que tienen un plan de salud a través de su trabajo.

| | PLAN DE SALUD PRIVADO | PLAN DE SALUD PÚBLICO |
|--------------------------------|---|---|
| CUIDADO DE SALUD DE EE. UU. | <ul style="list-style-type: none"> • La Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio (ACA) es una ley de los EE. UU. que requiere que los planes de salud privados incluyan servicios de salud básicos. • Las personas indocumentadas y los beneficiarios de DACA NO están incluidos en el ACA. • Algunos inmigrantes pueden comprar un plan de salud bajo la ACA. • La ACA incluye servicios como: <ul style="list-style-type: none"> • cuidado preventivo • vision • recetas • dental • asesoramiento • vacunas  | <ul style="list-style-type: none"> • Medicaid es el programa de salud pública de EE. UU. para personas de bajos ingresos.  • Medicaid cubre a ciudadanos y algunos inmigrantes 'calificados', NO a personas indocumentadas. • Medicare es el programa de salud pública de EE. UU. disponible si es mayor de 65 años o tiene una discapacidad.  • Algunos inmigrantes deben esperar 5 años después de recibir el estatus de inmigrante 'calificado' antes de poder recibir Medicaid o Medicare. |
| CUIDADO DE SALUD DE CALIFORNIA | <p>CALIFORNIA HACE LAS COSAS DIFERENTES</p> <ul style="list-style-type: none"> • Covered California es el mercado estatal de ACA para comprar un plan de salud privado. • Algunos inmigrantes pueden comprar un plan de salud a través de Covered California. • Las personas indocumentadas y los beneficiarios de DACA pueden comprar un plan de salud con un corredor, fuera de Covered California • La inscripción especial ahora está disponible debido a COVID-19. Siga el enlace para aplicar: www.coveredca.com  |  <ul style="list-style-type: none"> • Medi-Cal es el programa de salud pública de California. • Con fondos estatales, California expande los servicios públicos a otros residentes, incluidos los Californianos indocumentados hasta la edad de 26 años. • Hay dos tipos de Medi-Cal: <ul style="list-style-type: none"> Medi-Cal Completo y Medi-Cal de Emergencia |

PANORAMA DEL SISTEMA DE SALUD PARA INMIGRANTES DE CALIFORNIA

LA SALUD ES UN DERECHO HUMANO SIN IMPORTAR EL ESTADO MIGRATORIO

ACTUALIZADO: 1/9/2020

3CE's Electrify Your Ride program totals **\$700,000** in funding and is available on a first-come, first-served basis to all 3CE customers. 3CE is providing incentives for qualified clean vehicle purchases between **February 1, 2021 and June 30, 2021.**

El programa Electrify Your Ride – Electrifica tu Viaje de 3CE totaliza **\$700,000** en financiamiento y disponible por orden de llegada para todos los clientes de 3CE. 3CE está proporcionando incentivos para la compra de vehículos limpios calificados entre **1 de febrero de 2021 y 30 de junio de 2021.**

Who is ELIGIBLE?



Residential Customers

- One 3CE vehicle incentive per household
- **Income-qualified customers receive double the incentives**



Commercial & Ag Customers

- Up to five 3CE vehicle incentives per business
- Large and small commercial and non-profit agencies are eligible



Public Agencies

- For up to five 3CE vehicle incentives, apply online.
- For more than five, contact 3CE programs team.
- 3CE's member agencies (all enrolled cities and counties) are eligible as well as other public agency customers.

Not sure if you are a 3CE customer yet? Contact a 3CE Energy Adviser to find out
Email EA@3ce.org or call 888-909-6227

| | NEW VEHICLE | | USED VEHICLE | |
|----------------------------|----------------|----------------------------|----------------|----------------------------|
| | BASE INCENTIVE | INCOME QUALIFIED INCENTIVE | BASE INCENTIVE | INCOME QUALIFIED INCENTIVE |
| BATTERY ELECTRIC | \$2,000 | \$4,000 | \$1,000 | \$2,000 |
| PLUG-IN HYBRID | \$1,000 | \$2,000 | \$700 | \$1,400 |
| ELECTRIC MOTORCYCLE | \$300 | \$600 | N/A | N/A |
| HYDROGEN FUEL CYCLE | \$2,500 | \$5,000 | N/A | N/A |

EV shoppers can learn more about additional incentives and rebates by visiting 3CE's website.

Learn more at 3cenergy.org/electric-vehicle-incentive-program/

¿Quién es ELEGIBLE?



Cientes Residenciales

- Un vehículo 3CE incentivo por hogar
- **Calificado por ingresos los clientes reciben duplicar los incentivo**



Comercial y Clientes Agrícolas

- Hasta cinco vehículos 3CE incentivos por negocio
- Comerciales grandes y pequeños y clientes agrícolas y las agencias sin fines de lucro son elegible



Agencias públicas

- Para hasta cinco vehículos 3CE incentivos, solicite en línea.
- Para más de cinco, comuníquese Equipo de programas 3CE.
- Las agencias miembro de 3CE (todas ciudades y condados inscritos) son elegibles, así como otros Clientes de agencias públicas

¿No está seguro de ser cliente de 3CE todavía? Póngase en contacto con un asesor energético de 3CE para averiguar. Envíe un correo electrónico a EA@3ce.org o llame al 888-909-6227

| | VEHICULO NUEVO | | VEHICULO NUEVO | |
|---------------------------------|----------------|-----------------------------------|----------------|-----------------------------------|
| | INCENTIVO BASE | INCENTIVO CALIFICADO POR INGRESOS | INCENTIVO BASE | INCENTIVO CALIFICADO POR INGRESOS |
| BATERÍA ELÉCTRICA | \$2,000 | \$4,000 | \$1,000 | \$2,000 |
| HÍBRIDO ENCHUFABLE | \$1,000 | \$2,000 | \$700 | \$1,400 |
| MOTOCICLETA ELÉCTRICA | \$300 | \$600 | N/A | N/A |
| COMBUSTIBLE DE HIDRÓGENO | \$2,500 | \$5,000 | N/A | N/A |

Los compradores de vehículos eléctricos pueden obtener más información sobre incentivos y reembolsos adicionales visitando el sitio web de 3CE.

Obtenga más información en 3cenergy.org/electric-vehicle-incentive-program/



CITY OF GONZALES
POLICE
DEPARTMENT
CURRENTLY
HIRING
Police Officers



Base Pay : \$5,702.50 - \$7,504.10
plus incentives

Download Application:

<https://gonzalesca.gov/services/police>

For More Information Call: 831-675-5010

Gonzales Community Church Clothing Closet/Armario de Ropa



LIMITED SPECIAL OPENING

TUESDAY - THURSDAY 3:00-5:00 PM

Face covering required, no children, one person at a time, 10-minute limit, please maintain social distance while waiting in line.

APERTURA ESPECIAL LIMITADA

MARTES - JUEVES 3:00-5:00 PM

Se requiere cubrirse la cara, no niños, una persona a la vez, límite de 10 minutos, por favor mantenga la distancia social mientras espera en la fila.

**The Mission Annex @ 4th & Day Streets
El Anexo de la Misión a Calles 4 y Day**

**NEW PROTECTIONS FOR TENANTS
DUE TO THE COVID-19 PANDEMIC**
***NUEVAS PROTECCIONES PARA
INQUILINOS POR LA PANDEMIA DEL COVID-19***



Seek advice immediately to find out which law may provide you with more protections. CRLA may be able to help! **Call 1-800-337-0697** to be connected to your local office.

Busque asesoría inmediatamente para averiguar qué leyes le pueden dar más protección. ¡CRLA puede ayudarle! **Llame al 1-800-337-0697** para conectarse con su oficina local.



FREE FIRST TIME HOMEBUYER WORKSHOP



Learn how to create a budget, repair credit, and how to shop for a lender. Discover types of mortgages, and know what to expect in the loan and escrow process.

JULY 17 & 31, 2021

10:00AM - 3:00PM



REGISTER NOW!

WWW.ECHOFAIRHOUSING.ORG

*This course satisfies HUD's First-Time Homebuyer Education requirements for federal, state, and local housing assistance programs.



LIVERMORE
CALIFORNIA

THE CITY OF
PLEASANTON
CALIFORNIA

*This training is made possible by funding from the Housing of Urban Development, and the Cities of Antioch, Livermore, Pleasanton, and San Leandro. It is available to residents of Alameda, Contra Costa, and Monterey Counties and those employed in the cities of Livermore or Pleasanton.

MONTEREY COUNTY FREE LIBRARIES

Gonzales Curbside Library Service Now Available!

Tuesday 2-6 PM

Thursday 12-4 PM

Saturday 10 AM-2 PM

Check out Books, Audio Books, or DVDs with your online account at:

<https://www.co.monterey.ca.us/government/departments-i-z/library>

or call 831-675-2209 for assistance





Education
Educación

Care
Cuidado

Family &
Social
Services
Servicios de
Familia y
Sociales

Nutrition
Nutrición

Physical &
Mental
Health
Salud Física
y Mental

Disabilities
Incapacidad

Early Head Start Home Base Program Welcoming Pregnant Women El Programa de Home Base Bienvenidas Mujeres Embarazadas

Call for information needed to apply
¡Llame para recibir información de cómo aplicar!
Patricia Valdez 831-206-1631

GRUPOS DE JUEGOS AMIGOS, FAMILIA Y VECINOS

¿Cuidas niños en casa sin licencia?

¿Ocupas nuevas ideas para actividades?

¿Ocupas materiales educativos?

Actividades para bebés, niños pequeños y preescolares

Reciba Material educativo y información de seguridad.

Para más información contacte a Daisy
831-744-5813
dhernandez@capslo.org

Made with PosterMyWall.com



Patrocinado por:



FRIENDS, FAMILY & NEIGHBORS PLAYGROUPS

Do you provide informal care in your home?

Do you need new ideas for activities?

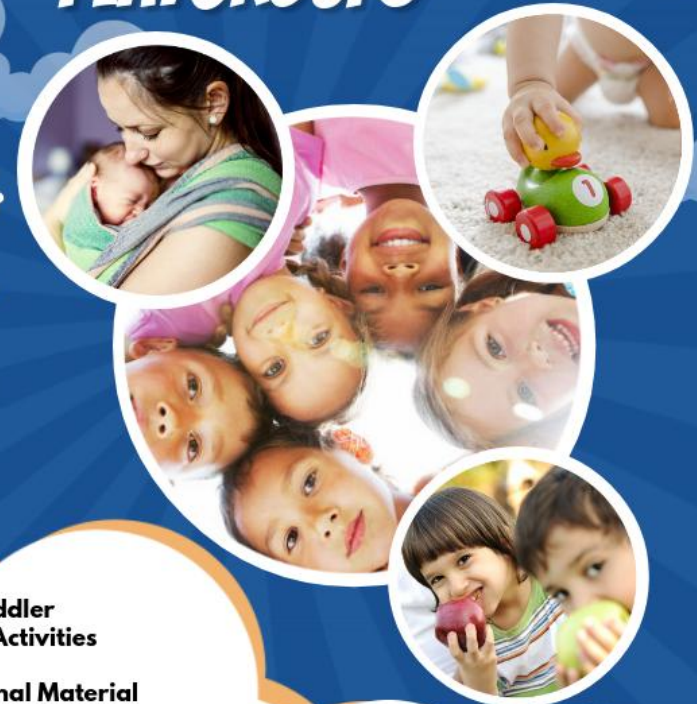
Do you need educational materials?

Infant, Toddler & Preschool Activities

Receive Educational Material and Safety information

For more information contact Daisy at
831-744-5813
dhernandez@capslo.org

Made with PosterMyWall.com



Sponsored by





Tri-Cities Disposal & Recycling
(888) 678-6798

GONZALES, GREENFIELD & SOLEDAD

Questions about what goes where?

- Visit our website at: Tri-CitiesDisposal.com
- Download "What Goes Where" in the app store



Recyclable?



Nope.



Nope.



Nope.

For answers to all of your recycling questions,
download the "What Goes Where" app in the app store

Your June utility bill is due on July 27
Su factura de servicios públicos de junio vence el 27 de julio

CITY OF GONZALES



**Attention:
Pay your utility bill online**

In response to COVID-19 and in practicing social distancing safeguards, please consider utilizing our online platform to pay your utility bill at <https://www.municipalonlinepayments.com/gonzalesca/>

There is no processing fee and if you need assistance call us at 831-675-5000 and we can walk you through the process.

CITY OF GONZALES



**Atención: Pague su Factura de
Servicios Públicos en Línea**

En respuesta al COVID-19 y en la práctica de distanciamiento social, por favor considere pagar su factura de servicios de utilidades en nuestro sitio de internet encontrado en <https://www.municipalonlinepayments.com/gonzalesca/>

No hay cobro de procesamiento para pagar en línea. Si necesita ayuda llámenos al 831-675-5000 y podemos guiarlo a través del proceso.

<https://www.municipalonlinepayments.com/gonzalesca/>



Meeting Livestream
Reunión en Vivo

Agenda & Instructions
Agenda e Instrucciones



Be part of the discussion—Get involved!
Gonzales City Council Meetings

Sea parte de la discusión—¡Participe!
Juntas del Concilio de Gonzales

6:00 PM

City Council Chambers Cámara del Concilio
117 Fourth Street

Upcoming Meetings Próximas Juntas
Monday, July 6, 2021 Lunes, 6 de julio de 2021

Regular meetings are first (1st) and third (3rd) Mondays Las juntas regulares son el primero (1er) y el tercero (3er) lunes

Recyclable?



Yep.*



For answers to all of your recycling questions,
download the "What Goes Where" app in the app store